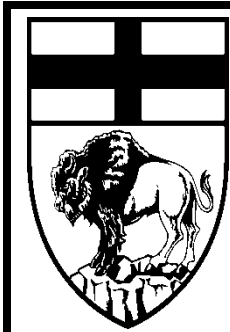


Jeudi 28 novembre 2013



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 13  
**ET AVIS**

**TROISIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. PEDERSEN

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur la saisie-arrêt/The Family Maintenance Amendment and Garnishment Amendment Act*

M. GRAYDON

(N° 202) — *Loi sur la participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act*

M<sup>me</sup> CROTHERS

(N° 203) — *Loi sur la Journée des infirmières praticiennes/The Nurse Practitioner Day Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 204) — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*

M. CULLEN

(N° 205) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*

M. HELWER

(N° 207) — *Loi sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements/The Settlement of International Investment Disputes Act*

M. EICHLER

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules (plaques d'immatriculation « Appuyons nos troupes »)/The Drivers and Vehicles Amendment Act (Support Our Troops Licence Plates)*

M. EWASKO

(N° 209) — *Loi sur la Journée de sensibilisation au lymphœdème/The Lymphedema Awareness Day Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GOERTZEN

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (démocratie pour les électeurs)/The Legislative Assembly Amendment Act (Democracy for Voters)*

(M. le ministre CHOMIAK — 3 min)

---

## PROPOSITIONS

M. GOERTZEN — Défaut de déclencher des élections partielles dans la circonscription de Morris

2. Attendu :

qu'aucun député ne représente la circonscription de Morris depuis le 12 février 2013;

que seul le premier ministre a la responsabilité et la capacité de déclencher des élections partielles afin de pourvoir les postes vacants de députés;

que les électeurs de cette circonscription ne sont pas représentés à l'Assemblée législative depuis plus de neuf mois puisque le premier ministre refuse d'assumer son obligation de déclencher des élections partielles,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba reconnaisse que le premier ministre a fait preuve de négligence dans ses responsabilités en ne permettant pas aux citoyens de la circonscription de Morris d'élire un député à l'Assemblée dans un délai raisonnable après que le siège devienne vacant.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. WIEBE — Diversité culturelle

(M. SCHULER — 7 min — Il reste 122 minutes.)

---

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* SWAN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité communautaire)/The Police Services Amendment Act (Community Safety Officers)*

M. GOERTZEN

(N° 206) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*

---

**PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> ROWAT  
M. BRIESE  
M. EICHLER  
M. GRAYDON  
M. EWASKO

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

**QUESTIONS ORALES**

**ORDRE DU JOUR (suite)**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

---

## ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* ASHTON

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (services d'autobus nolisés)/The Highway Traffic Amendment Act (Charter Bus Service)*

(amendement [1] — M. EICHLER)

(M. le *ministre* SWAN)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 42) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue des passagers)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhancing Passenger Safety)*

(amendement [1] — M. EICHLER)

(M. le *ministre* SWAN)

---

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur les procédures contre la Couronne/The Proceedings Against the Crown Amendment Act*

(M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 20) — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)*

Motion d'amendement de M. GOERTZEN portant le report de l'approbation, de la troisième lecture et de l'adoption du projet de loi à six mois jour pour jour.

(M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur l'Institut manitobain de l'Association canadienne de gestion des achats/The Manitoba Institute of the Purchasing Management Association of Canada Amendment Act*

(M<sup>me</sup> la *ministre* BLADY)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 39) — *Loi sur l'efficacité gouvernementale (modification ou remplacement de diverses lois — fusion d'organismes et non-participation aux nominations)/The Government Efficiency Act (Various Acts Amended or Replaced to Consolidate Boards and Agencies and Eliminate Government Appointments)*

(amendé — comité)  
(M. SCHULER — 12 min)

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 4) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 5) — *Loi sur la garantie des maisons neuves/The New Home Warranty Act*

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant le Code de la route (réglementation provisoire des poids et des dimensions des véhicules)/The Highway Traffic Amendment Act (Flexible Short-Term Regulation of Vehicle Weights and Dimensions)*

M. le ministre STRUTHERS

(N<sup>o</sup> 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg (logement abordable)/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act (Affordable Housing)*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale/The Provincial Court Amendment Act*

M. le ministre ALLUM

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi modifiant la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Teachers' Society Amendment Act*

M. le ministre ALLUM

(N<sup>o</sup> 12) — *Loi sur les écoles communautaires/The Community Schools Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi sur le Fonds de mise en valeur du poisson et de la faune/The Fish and Wildlife Enhancement Fund Act*

M. le *ministre* ALLUM

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration scolaire et la Loi sur les écoles publiques (groupes de parents œuvrant en milieu scolaire)/The Education Administration Amendment and Public Schools Amendment Act (Parent Groups for Schools)*

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 15) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (protection du salaire minimum pour les employés ayant des incapacités)/The Employment Standards Code Amendment Act (Minimum Wage Protection for Employees with Disabilities)*

M. le *ministre* SWAN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice/The Department of Justice Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les pratiques commerciales (publicité et communication de renseignements visant les véhicules automobiles et autres modifications)/The Consumer Protection Amendment and Business Practices Amendment Act (Motor Vehicle Advertising and Information Disclosure and Other Amendments)*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets et la Loi sur l'environnement/The Waste Reduction and Prevention Amendment and Environment Amendment Act*

M. le *ministre* STRUTHERS

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (approbation de lotissements)/The Planning Amendment Act (Subdivision Approval)*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur les espèces en voie de disparition (protection des écosystèmes et diverses modifications)/The Endangered Species Amendment Act (Ecosystem Protection and Miscellaneous Amendments)*  
(amendé — étape du rapport)

M. le *ministre* SWAN

(N° 25) — *Loi sur la modernisation du mode de diffusion des publications officielles/The Statutory Publications Modernization Act*  
(amendé — étape du rapport)

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur l'accessibilité pour les Manitobains/The Accessibility for Manitobans Act*  
(amendé — comité)

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur les hôpitaux (privilèges d'admission)/The Health Services Insurance Amendment and Hospitals Amendment Act (Admitting Privileges)*  
(amendé — comité)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi sur les arpenteurs-géomètres et modifications connexes/The Land Surveyors and Related Amendments Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des forêts (arbres remarquables)/The Forest Health Protection Amendment Act (Heritage Trees)*  
(amendé — étape du rapport)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (observation et exécution)/The Consumer Protection Amendment Act (Compliance and Enforcement Measures)*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi sur le tuteur et curateur public/The Public Guardian and Trustee Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 38) — *Loi sur les infractions provinciales et Loi sur l'application des règlements municipaux/The Provincial Offences Act and Municipal By-law Enforcement Act*  
(amendé — comité)

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 41) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue liée aux véhicules automobiles lourds)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhanced Safety Regulation of Heavy Motor Vehicles)*  
(amendé — comité)  
(amendé — étape du rapport)

M. le ministre CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 43) — *Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et Loi sur la réglementation des alcools et des jeux/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act and Liquor and Gaming Control Act*

M. le *ministre* ALLUM

(N° 44) — *Loi sur l'éducation internationale/The International Education Act*  
(amendé — étape du rapport)

M<sup>me</sup> la *ministre* SELBY

(N° 45) — *Loi sur les médicaments à prix concurrentiel (modifications de diverses lois)/The Competitive Drug Pricing Act (Various Acts Amended)*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* SWAN

(N° 46) — *Loi corrective de 2013/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2013*  
(amendé — étape du rapport)

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 2) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité des travailleurs dans les zones de construction)/The Highway Traffic Amendment Act (Safety of Workers in Highway Construction Zones)*

M. le *ministre* SWAN

(N° 3) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence/The Fires Prevention and Emergency Response Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (mesures de protection et d'exécution améliorées à l'intention du consommateur)/The Business Practices Amendment Act (Improved Consumer Protection and Enforcement)*

M. le *ministre* ASHTON

(N° 21) — *Loi sur la Société canadienne du Port arctique de Churchill/The Churchill Arctic Port Canada Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)



M. le *ministre* BJORNSON

(N° 23) — *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 33) — *Loi sur les occasions d'apprentissage en milieu de travail (marchés de travaux publics)/The Apprenticeship Employment Opportunities Act (Public Works Contracts)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 210) — *Loi sur le centenaire de l'obtention du droit de vote par les Manitobaines/The Centennial of Manitoba Women's Right to Vote Act*

---